



Southern California Registry of Interpreters for the Deaf  
Presents:

## ***SCRID's Annual Membership Meeting***

&

## ***Interpreting in Perinatal Settings***

**with Trisha Bear, RN, PHN, RID Certified**

**Saturday, May 25, 2019**

**9:00 am - 12:00 pm Annual meeting**

**1:00 pm – 5:30 pm Workshop**

**(0.425 Professional Studies CEUs)**

**at Greater Los Angeles Agency on Deafness GLAD**

**2222 Laverna Avenue**

**Los Angeles, 90041**

Target Audience: Members of SCRID, ASL-English interpreters in Southern California

### **Workshop Cost:**

**SCRID Members\***  
**\$15.00 with meeting attendance**  
**\$20.00 workshop alone**

**SCRID Student Members - \$15.00**

**Non-SCRID Members - \$25.00**

\*Region V sister chapter member rate

This workshop follows the Annual SCRID Membership Meeting

- Meet your NEW Board of Directors!
- Annual Reports
- Provide input on YOUR organization's activities and direction
- Door Prizes (including one FREE 2019 RID National Conference Registration!)
- Buy a SCRID 50th Anniversary Commemorative Lapel Pin!

**Click here to REGISTER for the Workshop**

### **Important Notice:**

This workshop will be conducted in ASL and no voice interpretation will be provided. Anyone requesting CEUs must sign the Activity Sheet & arrive on time. Partial CEUs will not be granted for this workshop. CEUs will not be granted to those who are admitted 15 minutes late.

### **Workshop Description:**

This course will provide working interpreters the understanding to effectively and professionally interpret in the perinatal environment. antenatal to postnatal processes will be explored as well as general knowledge, skills, personal resilience, and social and cultural issues vital to interpreting in this complex and emotionally charged milieu.

### **Learning Objectives:**

Interpreters will be able to:

1. Describe the role of the interpreter in the perinatal environment and how this role is different than in other settings.
2. Identify best practices and differentiate professional boundaries.
3. Define vocabulary used in this field.
4. Examine their own ability to apply resilience and coping strategies to a stressful and long lasting situation.
5. Identify environmental dangers for the interpreter and means of analysis for understanding and avoidance.

**Click here to REGISTER for the Workshop**

### **About the Presenter:**



#### **Trisha Bear, RN, PHN, RID Certified**

#### **Trisha Bear Interpreters, Owner & Perinatal Foundation for the Deaf, CEO**

Trisha Bear has been a practicing Registered Nurse and Public Health Nurse for more than 35 years and an interpreter since 1991. Trisha has also been providing perinatal services and consultation to other affiliate organizations, including service as the medical liaison to Washington, DC for the American Consulates and their families in Guadalajara, Mexico. She was Charge Nurse for the Pediatrics at UCLA Hospital and she is a Childbirth Specialist, a La Maze Teacher and a La Leche League Counselor. She has interpreted in a multitude of settings from post-secondary education, medical, DeafBlind, LA City and CA State Disaster Crisis Teams and California Council on Developmental Disabilities. She has also consulted for and developed interpreter training and ADA compliance in prestigious hospitals such as Cedars Sinai Hospital and Medical Center & Kaiser of Southern California and San Bernardino County Hospital. She is the founder and CEO of Perinatal Foundation for the Deaf, a non-profit, home-based, medical visitation company educating deaf families in culturally appropriate milieu using American Sign Language, to ensure healthy pregnancies and births; and parents knowledgeable in parenting skills, from birth through toddlers and young children, to achieve physically, emotionally and mentally healthy children for a sound start in life. Trisha is also the owner of Trisha Bear Interpreters, an interpreting agency since 2000. She has earned many awards including the Education Award from Peace Over Violence and the prestigious UCLA Distinguished Alumnus Award.

## Click here to REGISTER for the Workshop

### Policies and Disclaimers:

SCRID is an Approved RID CMP Sponsor for continuing education activities. This Professional Studies program is offered for 0.425 at the "Little/None" Content Knowledge Level.

#### **SCRID Event Late Arrival Policy:**

Anyone requesting CEUs must sign the Activity Sheet & arrive on time. Partial CEUs will not be granted for this workshop. CEUs will not be granted to those who are admitted 15 minutes late.

#### **SCRID Cancellation Policy:**

In the event that SCRID cancels an event, refunds or transfers to future SCRID events are possible. Pre-registrants will be notified immediately upon cancellation.

**Refunds** for individual registration cancellations may be requested if SCRID receives notification of said cancellation 3 days prior to the event. Registrations are non-refundable for late cancellations after this date without verification of serious circumstances to be determined by the SCRID board on a case-by-case basis. Email [treasurer@scrid.org](mailto:treasurer@scrid.org) to request refunds stating the event name, event date and justification for late cancellation. All requests for refunds for late cancellations must be approved by the SCRID board.

**Non-Discrimination:** Presenter and participants agree to foster an environment of mutual respect free from bias of any kind.

## Click here to REGISTER for the Workshop